

CHŒUR DE CHAMBRE
DE NAMUR
CAPPELLA
MEDITERRANEA
L'ORFEO

17 MAY '17

LEONARDO GARCÍA ALARCÓN,
DIRECTION · LEIDING

GRANDE SALLE HENRY LE BŒUF ·
GROTE ZAAL HENRY LE BŒUF

“La finalité de toute bonne musique est de toucher l'âme. »

“Het doel van alle goede muziek is te raken aan de ziel.”

Claudio Monteverdi

Programme · Programma, p. 2
Textes français, p. 3
Nederlandse teksten, p. 9
Biographies · Biografieën, p. 15

CHŒUR DE CHAMBRE DE NAMUR CAPPELLA MEDITERRANEA

LEONARDO GARCÍA ALARCÓN, direction · leiding

VALERIO CONTALDO, Orfeo (ténor · tenor)
FRANCESCA ASPROMONTE, La Musica & Euridice (soprano · sopraan)
GIUSEPPINA BRIDELLI, Messagiera (mezzo-soprano · mezzosopraan)
ANNA REINHOLD, Proserpina & Speranza (mezzo-soprano ·
mezzosopraan)
AMÉLIE RENGLLET, Ninfa (soprano · sopraan)
KONSTANTIN WOLFF, Plutone (basse · bas)
SALVO VITALE, Caronte (basse · bas)
NICHOLAS SCOTT, Pastore 1 (ténor · tenor)
CARLO VISTOLI, Pastore 2 (contre-ténor · contratenor)
MATTEO BELLOTTO, Pastore 3 & Spirito 1 (basse · bas)
ALESSANDRO GIANGRANDE, Pastore 4 & Appollo (ténor · tenor)
PHILIPPE FAVETTE, Spirito 2 (basse · bas)

L'ORFEO

19:15

introduction par Olivia Wahnnon de Oliveira · inleiding door David Vergauwen

CLAUDIO MONTEVERDI 1567-1643

L'Orfeo, favola in musica (1607)

- Prologo
- Atto primo
- Atto secondo

pause · pauze

- Atto terzo
- Atto quarto
- Atto quinto

22:30

fin du concert · einde van het concert

avec le soutien de · met de steun van



partenaire Classicarte · partner Classicarte



Pour les artistes et la musique, merci de respecter le silence. Veuillez à éteindre téléphones portables, montres électroniques et à réprimer les toux. Il est interdit de photographier, filmer et enregistrer. Gelieve uit respect voor de artiesten en de muziek de stilte te bewaren. Schakel je gsm of elektronisch uurwerk uit en hoest niet onnodig. Het is verboden te fotograferen, te filmen en opnames te maken.

CLAUDIO MONTEVERDI :

ENTRE ANCIEN ET NOUVEAU

Tout au long de cette saison musicale, BOZAR a dédié un « portrait » à la figure de Claudio Monteverdi. Ce compositeur né à Crémone en 1567 et décédé à Venise en 1643 a véritablement bouleversé la pensée musicale de son temps et, avec elle, le cours entier de l'histoire de la musique occidentale. La caractéristique la plus évidente qui se dégage de sa musique est l'impression de spatialité issue d'une harmonie fonctionnelle simple, qui a pris la relève de la subtile diversité modale de la musique polyphonique de la Renaissance. Quant à l'élément dramatique, il imprègne tant son œuvre profane que sa musique sacrée, que l'on pourrait qualifier de musique théâtrale spirituelle.

Lorsque l'on évoque l'importance de l'œuvre de Claudio Monteverdi dans l'évolution de la musique occidentale, on pense avant tout à son œuvre profane. Cette priorité peut se justifier par le fait que la *seconda prattica* - dont Monteverdi fut « l'instigateur » et qui met la musique au service du texte - trouva dans la musique profane un terrain idéal pour ses expériences stylistiques. Les genres qui appartenaient au domaine du profane étaient en effet bien plus souples du point de vue stylistique que ceux relevant du domaine sacré, régis par un idéal formel clairement établi. Il faut remarquer que Monteverdi lui-même identifiait la notion de *stile antico* - ou *prima prattica*, désignant le style polyphonique ancien, codifié

par Gioseffo Zarlino - avec la musique religieuse et l'art des polyphonistes franco-flamands ; dans sa classification musicale, il ne parle pas d'arts profane et religieux mais de deux « pratiques » répondant à des principes esthétiques spécifiques. Ainsi est apparue la notion de style historique et, tandis que les compositeurs de musique sacrée puisaient généralement leur inspiration aux sources du passé, la musique profane se révélait comme un art tourné vers l'avenir. Ce n'est donc pas un hasard si Monteverdi trouva dans ce dernier domaine un terrain propice à l'application de ses trouvailles esthétiques. Celles-ci s'expriment le plus clairement dans ses livres de madrigaux, qui opérèrent une charnière stylistique fondamentale entre les XVI^e et XVII^e siècles, et dans ses opéras, qui comptent parmi les premiers chefs-d'œuvre du genre.

Des avancées stylistiques

Sommet de la pensée musicale occidentale, les madrigaux de Claudio Monteverdi retracent à eux seuls le passage de la Renaissance à l'époque baroque. Si les quatre premiers livres (de 1587 à 1603) sont encore représentatifs de la *prima prattica*, les derniers madrigaux du *Cinquième Livre de madrigaux* (1606) posent les bases de la *seconda prattica*. Écrits avec basse obligée, ils ouvrent l'âge de la monodie accompagnée. De plus, afin d'accorder une plus grande importance au texte, le traitement des dissonances

s'y trouve désolidarisé des règles du contrepoint. Cette nouveauté vaudra au compositeur l'incompréhension des oreilles les plus conservatrices. « Les nouvelles règles rendent la musique moderne désagréable à l'oreille », s'écrie le théoricien Artusi, et de rajouter : « Les sens sont devenus fous. »

Génie musical doué d'une invention sans borne, Monteverdi livre des madrigaux, mais également des opéras, dans un langage dramatique nouveau à portée universelle. Si Jacopo Peri (1561-1633) a innové avec *Dafne* (1594) et *Euridice* (1600), avec son *Orfeo* créé en 1607, Monteverdi réalise un chef-d'œuvre offrant une synthèse des aspirations de l'époque, qui tendent en effet à incorporer dans la musique le langage parlé, à savoir l'inflexion naturelle de la voix, ses accents, sa rythmique, pour tenter de créer une déclamation chantée : une réalisation musicale qui soit fidèle au sentiment exprimé et directement compréhensible. Profondément humain, Claudio Monteverdi rend ainsi accessible à tous, les mouvements du cœur, les doutes infimes, les soubresauts de l'âme dans une musique toute en nuance, sans en négliger l'aspect symbolique.

À partir du *Sixième Livre de madrigaux* publié en 1614, Monteverdi fait l'usage systématique de la basse continue, ce qui lui permet plus de diversité vocale que jamais : les solos se mêlent aux duos, trios et autres ensembles. Plus riches encore sur le plan vocal et instrumental, les madrigaux du *Septième Livre* (1619) explorent les ressources nouvelles du *stile concertato*, style d'écriture caractérisé par l'interaction de deux (ou plusieurs) groupes de musiciens ou de chanteurs.

Publié en 1638, alors que Monteverdi a déjà plus de 70 ans, le *Huitième Livre de madrigaux*, est le plus important recueil de musique profane du compositeur. Il constitue le moteur du nouveau style (*stile nuovo*) qui va transformer la perfection artistique de la Renaissance (*ars perfecta*) en clair-obscur baroque. Deux idées maîtresses parcourent le recueil et constituent la clef de l'interprétation monteverdienne. La première est la mise côte à côte des opposés (ombre et lumière, guerre et amour, tempo lent et tempo rapide) censés produire des émotions de plus en plus fortes. La deuxième idée découle de la théorie des *affetti* – émotions ou « mouvement de l'âme » – établie dans les toutes dernières années du XVI^e siècle, qui conduit à l'accélération et au ralentissement du tempo et à l'apparition du *rubato*, théorie dont Monteverdi se fait l'apôtre en la couronnant magistralement de son *stile concertato*. Héritier des grands madrigalistes et artiste visionnaire, Monteverdi est ainsi parvenu à exprimer la gamme entière des sentiments humains dans sa musique.

Un art de la synthèse

Cette démarcation remarquable entre styles ancien et nouveau témoigne de l'influence de Monteverdi comme théoricien. En outre, il a su, en tant que compositeur, réaliser une formidable synthèse entre les deux styles. Au sein de la période de transition entre la Renaissance et le baroque – caractérisée comme toute période transitoire par la coexistence d'éléments anciens et nouveaux – Monteverdi fut en quelque

sorte un maillon incontournable, représentant la tendance la plus novatrice sans toutefois dénigrer l'art de ses prédécesseurs. Le caractère synthétique de son œuvre ne se marque pas seulement dans sa musique profane mais aussi dans les œuvres sacrées où apparaissent aussi bien la *prima* que la *seconda prattica* au sein d'une seule et même composition. La musique sacrée de Monteverdi doit donc être considérée, au même titre que sa musique profane, comme un moment essentiel dans l'évolution de la musique occidentale, bien qu'elle n'ait eu que peu d'influence en Italie, sur les générations de compositeurs qui ont suivi. Mais plus qu'un simple changement de style, il s'agit d'un pas vers une nouvelle expression musicale de la foi située dans le cadre de la contre-réforme : en même temps que le climat humaniste et l'esthétique baroque naissante, le combat catholique a contribué à lancer le processus de sécularisation de la musique sacrée, processus dont l'œuvre sacrée de Monteverdi constitue un témoignage exceptionnel. Il faut toutefois rester prudent lorsque l'on parle de « sécularisation ». Cela ne signifie pas que le sentiment religieux tend à disparaître, mais que les moyens expressifs se modifient en fonction d'une nouvelle sensibilité. La religiosité se fait plus théâtrale, plus humaine aussi. Pour les partisans de la *prima prattica*, la musique religieuse de Monteverdi avait, il est vrai, tout d'une musique profane, mais un tel purisme n'était en fait plus de mise chez ses contemporains. La recherche d'une musique d'église indépendante était alors dépassée.

L'ORFEO

Avec la redécouverte de l'Antiquité, de ses tragédies mythiques et de ses poètes, la fin du XVI^e siècle jouit de perspectives nouvelles. Lettrés, poètes, philosophes, musiciens, chanteurs, savants se réunissaient dans des *camerate*, des académies « ouvertes à tous ceux qui comprennent les arts libéraux ». On y discutait sans fin des idéaux artistiques de la Grèce antique, de philosophie, de théorie, de la musique des sphères, de la relation entre le texte et la musique, du théâtre antique. On expérimentait. Vincenzo Galilei - le père du célèbre astronome -, Giulio Caccini, Emilio de' Cavalieri, Jacopo Peri et bien d'autres se livraient à des expériences musicales : ils tentaient d'incorporer dans la musique le langage parlé, à savoir l'inflexion naturelle de la voix, ses accents, sa rythmique, pour tenter de créer une déclamation chantée, une réalisation musicale qui soit fidèle au sentiment exprimé et directement compréhensible. Claudio Monteverdi fut celui qui transcenda le stade des expériences. Génie musical doué d'une invention sans borne, il créa des œuvres, sacrées et lyriques, dans un langage dramatique nouveau. Leur portée fut universelle.

Monteverdi et la *seconda prattica*

Monteverdi fut souvent qualifié de révolutionnaire. De son vivant, il fut même engagé dans une vive polémique entre les modernistes (*seconda prattica*) et les anciens (*prima prattica*). Sans rejeter le passé, il sut se saisir des richesses musicales des siècles précédents, les transformer, apporter une résolution à la problématique de l'époque, éclaircir la relation entre le parlé et le chanté. Si Peri avait innové avec *Dafne* (1594) et *Euridice* (1600), Monteverdi réalisa en 1607 avec son *Orfeo*, un chef-d'œuvre qui offrait une synthèse des aspirations d'alors. Profondément humain, il rendit accessibles à tous, les mouvements du cœur, les doutes infimes, les soubresauts de l'âme dans une musique toute en nuance, sans en négliger l'aspect symbolique. Les témoignages de ses contemporains rendent compte de l'importance de

son œuvre. Les partitions de ses opéras qui nous sont parvenues, retracent les événements exceptionnels qu'étaient les représentations, laissant parfois dans l'ombre de précieux renseignements. Ses œuvres, oubliées pendant plusieurs siècles, furent redécouvertes à la fin du XIX^e siècle et ne furent publiées dans leur intégralité qu'entre 1926 et 1942 sous la direction de Gian Francesco Malipiero (1882-1973).

L'Orfeo, favola in musica : premier opéra

Les renseignements sur les circonstances qui présidèrent aux représentations de *L'Orfeo* sont relativement peu nombreux. Cette *favola in musica* fut écrite à l'initiative du duc de Mantoue pour la saison de Carnaval en 1607, et représentée le 24 février sous les auspices de l'Accademia degli Invaghiti qui réunissait l'aristocratie

et les érudits de la ville. Quant à la représentation en elle-même, nous ne savons rien sur le lieu même de sa création. Selon la tradition, elle a dû avoir lieu à la Galleria degli Specchi ou à la Galleria dei Fiumi du Palais ducal. Aucune information également sur les costumes et les décors, ou encore sur les chanteurs, à l'exception du castrat florentin Giovan Gualberto Magli, élève de Caccini et éventuellement du ténor Francesco Rasi. La salle, de petite proportion n'autorisait en aucun cas l'emploi des dispositifs scéniques disponibles dans un théâtre. Le libretto, écrit par Alessandro Striggio, fut distribué au public. Le succès fut considérable si bien que le duc ordonna immédiatement une seconde représentation le 1^{er} mars, soit quelques jours après. « Poète et musicien ont dépeint les sentiments du cœur avec un talent tel qu'il aurait été impossible de mieux faire. La poésie est belle de conception, splendide de forme et la plus magnifique qui soit dans sa diction [...] La musique, [...] sert la poésie avec une qualité telle que rien de plus beau n'a jamais été entendu. » (Lettre de Cherubino Ferrari, août 1607).

Le mythe d'Orphée, très populaire en ce début du XVII^e siècle, a permis de concevoir un livret fourmillant de références néo-platoniciennes dans une structure en cinq actes élaborée en détail. Les actes I, II et V proches de la pastorale encadrent les actes III et IV situés aux Enfers. À la *Toccata* et au *Prologue* introductifs répond la *Moresca* finale. Monteverdi semble avoir mis près d'une année pour achever la composition de sa *favola in musica*. L'œuvre s'articule autour d'éléments purement orchestraux s'appuyant largement sur des rythmes de danses

(la *toccata* initiale, les symphonies des début et fin d'actes, les ritournelles), autour de chœurs et d'ensembles épousant les caractéristiques tantôt du madrigal, tantôt de la *canzonetta*, et autour de la monodie tantôt proche du récitatif, tantôt de l'*arioso*. La qualité expressive de la mélodie accompagnée est exceptionnelle de concision et de profondeur, tandis que la virtuosité y est utilisée à des fins dramatiques. Le récitatif épouse étroitement la métrique des vers tout en préservant une diction naturelle. Monteverdi parvint non seulement à mettre le drame de Striggio en musique, il put créer et contrôler la charge émotionnelle. Les personnages nous apparaissent dans leurs dilemmes, leurs joies et leurs peines. Ils vivent leur destin à travers des sonorités variées de l'orchestre, et des différents rappels thématiques. Éloquent, doué d'un sens poussé de la structure formelle, Monteverdi embrassa avec *L'Orfeo* les éléments constitutifs des opéras à venir.

SYNOPSIS

Prologue

La Musica vient saluer les nobles commanditaires de l'œuvre. La Muse décrit ses pouvoirs capables d'apaiser le trouble ou d'enflammer les esprits. Elle souhaite raconter la fable d'Orphée qui attirera les bêtes sauvages grâce à son chant et soumit l'Enfer par ses prières.

Acte I

À l'entrée du temple d'Apollon en Thrace, le premier Berger célèbre les noces d'Orphée et d'Eurydice. Eurydice exprime sa joie et place son cœur sous les auspices d'Amour. En évoquant le passé douloureux d'Orphée et le retour à un monde heureux, les Nymphes et les Bergers renouvellent leurs prières au temple d'Hyménée.

Acte II

Orphée est heureux de retrouver les Bergers et de revoir les forêts. Il évoque à nouveau son passé tourmenté, et se réjouit de son bonheur présent. À l'arrivée de Silvia, la Messagère, la scène s'assombrit.

Elle apporte la nouvelle de la mort d'Eurydice mordue par un serpent alors qu'elle cueillait des fleurs. Orphée chante sa douleur et promet de rejoindre Eurydice au plus profond des abîmes, de la ramener vivante ou de mourir. La Messagère, désespérée d'avoir meurtri l'âme aimante d'Orphée se condamne à finir sa vie au fond d'une caverne.

Acte III

Guidé par l'Espérance, Orphée se présente au seuil du royaume ténébreux des Enfers mais Caron le repousse avec véhémence. Grâce à un chant surhumain, Orphée tente d'attendrir le cœur de Caron. Ce dernier demeure inflexible.

Une nouvelle lamentation ainsi qu'une *sinfonia* magique viendront à bout du gardien des Enfers : celui-ci s'endort et Orphée s'empare de la barque et traverse le fleuve.

Acte IV

Émue par les lamentations d'Orphée, Proserpine supplie Pluton d'exaucer la prière du musicien. Pluton accepte mais pose une condition : Orphée ne devra pas lever le regard vers son épouse avant d'avoir quitté les abîmes. Le musicien exprime son allégresse, et vante la toute-puissance de sa lyre.

Pourtant, un nouveau doute s'empare de lui : il doute de la présence réelle d'Eurydice. Aveuglé par son désir, il brave l'interdit et se retourne ; Eurydice chante une dernière fois son amour puis disparaît parmi les ombres de la mort. Le Chœur des Esprits conclut : Orphée a triomphé de l'Enfer mais a ensuite été vaincu par ses passions.

Acte V

Orphée est de retour sur terre. L'Écho lui renvoie sa propre image, celle d'un amant inconsolable dont les yeux se sont changés en sources de larmes. La folie s'empare peu à peu de lui et il s'en prend aux femmes qu'il juge impitoyables et perfides.

Apollon descend sur un nuage en chantant ; il reproche à son fils d'avoir été l'esclave de ses passions. Il l'invite à rejoindre le Ciel où, parmi les étoiles, il contempera la charmante image d'Eurydice.

Les Bergers et les Nymphes dansent et chantent le bonheur d'Orphée.

CLAUDIO MONTEVERDI:

TUSSEN OUD EN NIEUW

Dit seizoen wijdt BOZAR een ‘portret’ aan Claudio Monteverdi. De componist werd geboren in Cremona in 1567 en overleed in Venetië in 1643. Hij heeft de muziek van zijn tijd op zijn kop gezet, en daarmee een bepalende wending gegeven aan de westerse muziekgeschiedenis. Het belangrijkste kenmerk van het werk van Monteverdi is misschien wel het gevoel van ruimte in de eenvoudige, functionele harmonie. Dat contrasteert met de subtiele diversiteit van de polyfonie uit de renaissance. Daarnaast is er stevast een dramatisch element aanwezig in zowel Monteverdi’s wereldlijke als sacrale composities, die we als “geestelijke theatrale muziek” zouden kunnen bestempelen.

Wanneer gewezen wordt op het grote belang van het oeuvre van Claudio Monteverdi in de evolutie van de westerse muziek, dan denken we in de eerste plaats aan zijn profane composities. Dat valt te verklaren doordat profane muziek een uitgelezen laboratorium vormde voor de *seconda prattica*, een stijl waarbij de muziek ten dienste geplaatst wordt van de tekst, en waar Monteverdi aan de basis van lag. De genres die tot de wereldlijke muziek behoorden, waren inderdaad stilistisch veel soepeler dan die uit het geestelijke domein waarin er een uitgesproken formeel ideaal heerste. Monteverdi associeerde het begrip *stile antico* - of *prima prattica*, waarmee de oude, polyfone stijl wordt bedoeld, zoals bepaald door Gioseffo

Zarlino - trouwens zelf met de religieuze muziek en de kunst van de Nederlandse polyfonisten. In zijn classificatie van de muziek schreef hij niet over profane en religieuze kunst, maar wel over twee ‘praktijken’ die aan specifieke esthetische principes beantwoordden. Op die manier ontstond het concept historische stijl. Componisten van geestelijke muziek haalden hun inspiratie meestal uit het verleden. Profane muziek daarentegen openbaarde zich als toekomstgericht. Het is daarom geen toeval dat Monteverdi vooral in de wereldlijke muziek het ideale terrein vond voor zijn esthetische experimenten. Die komen het duidelijkst tot uiting in zijn madrigaalboeken, die werkelijk een stilistisch scharnier moment vormen tussen de 16e en 17e eeuw, en in zijn opera’s, de vroegste meesterwerken in het genre.

Stilistische vernieuwingen

De madrigalen van Claudio Monteverdi vormen een hoogtepunt van het westerse muzikale gedachtegoed. Ze schetsen de overgang van de renaissance naar de barokperiode. De vier eerste boeken (van 1587 tot 1603) zijn nog representatief voor de *prima prattica*, terwijl de laatste madrigalen van het *Vijfde madrigalenboek* (1606) de basis vormen van de *seconda prattica*. Ze bevatten een obligate bas, en openen zo de poort naar het tijdperk van de begeleide monodie. Bovendien maakte Monteverdi in deze werken gebruik van dissonanten om

de tekst te ondersteunen, en ging op die manier in tegen de regels van het contrapunt. Dit stuitte bij de meest behoudsgezinde oren op onbegrip. “De nieuwe regels maken de moderne muziek onaangenaam voor het oor” schreef de theoreticus Artusi, en hij voegde er aan toe: “De zintuigen worden gek gemaakt”.

Monteverdi was een muzikaal creatief genie zonder gelijke. Hij paste zijn nieuwe dramatische en universele muziktaal niet alleen toe op madrigalen, maar ook op opera's. Jacopo Peri (1561-1633) mag dan al vernieuwend zijn geweest met zijn *Dafne* (1594) en *Euridice* (1600), met *Orfeo* creëerde Monteverdi in 1607 een meesterwerk dat tegemoetkwam aan de wensen van de tijd: proberen om de gesproken taal in de muziek te integreren - de natuurlijke stembuigingen, de accenten en de ritmiek - om op die manier een gezongen declamatie te creëren die trouw is aan het uitgedrukte gevoel en onmiddellijk te begrijpen is. De muziek van Monteverdi is erg menselijk. Ze laat de luisteraar toe om door te dringen tot de hartstochten, de kleine twijfels en de zielenroerselen, terwijl het symbolische aspect van de muziek niet verloren gaat.

Vanaf het *Zesde madrigalenboek*, uitgebracht in 1614, maakte Monteverdi systematisch gebruik van de basso continuo, waardoor hij meer dan ooit voor vocale verscheidenheid kon zorgen: de solo's vermengen zich met duo's, trio's en andere ensembles. De madrigalen van het *Zevende boek* (1619) zijn nog rijker op vocaal en instrumentaal vlak en onderzoeken de nieuwe middelen van de *stile concertato*, een stijl die gekenmerkt wordt door de interactie tussen twee of meerdere groepen van muzikanten of zangers.

Het *Achtste madrigalenboek*, gepubliceerd in 1638 - Monteverdi was toen de zeventig al gepasseerd - is de belangrijkste verzameling profane muziek van de componist. Deze bundel is de motor van de nieuwe stijl, die de *ars perfecta* van de renaissance zou transformeren in het clair-obscur van de barok. Twee belangrijke ideeën keren terug in de hele bundel en bieden de sleutel tot de interpretatie van Monteverdi's oeuvre. In de eerste plaats is er het tegenover elkaar plaatsen van tegengestelden (schaduw en licht, oorlog en liefde, trage en snelle tempi) met de bedoeling steeds sterkere emoties op te wekken. De tweede idee komt voort uit de theorie van de *affetti* (emoties of 'bewegingen van de geest'), die uit de laatste jaren van de 16e eeuw dateert en leidde tot versnelling en vertraging van het tempo en tot het *rubato*. Monteverdi bekroonde deze ontwikkeling op magistrale wijze met zijn *stile concertato*. Als erfgenaam van de grote madrigalisten en als visionair kunstenaar slaagde hij erin om het volledige spectrum aan menselijke emoties uit te drukken.

De kunst van de synthese

De opmerkelijke en duidelijke scheiding bij Monteverdi tussen oude en nieuwe muzikale stijl, wijst op zijn invloed als theoreticus. Tezelfdertijd wist hij als componist een prachtige synthese van beide stijlen te verwezenlijken. Binnen de overgangperiode van renaissance naar barok, die zoals alle overgangsfases gekenmerkt wordt door het naast elkaar bestaan van nieuwe en oude elementen, is Monteverdi als het ware een onmisbare schakel die de meest vooruitstrevende tendens

vertegenwoordigde, zonder evenwel de kunst van zijn voorgangers te verwaarlozen. Het synthetische karakter van zijn oeuvre is niet alleen te merken in de profane werken, maar ook in de religieuze werken waarin zowel de *prima* als de *seconda prattica* in eenzelfde werk verschijnen. Het religieuze werk van Monteverdi mag dus net als zijn profane oeuvre gezien worden als een cruciaal moment binnen de evolutie van de westerse muziek, ook al had het in Italië een relatief kleine invloed op de volgende generaties componisten. Maar meer dan een loutere stijlverandering betekent het werk van Monteverdi vooral een stap naar een nieuwe muzikale geloofsuiting, te plaatsen in het kader van de contrareformatie. Op hetzelfde moment dat het humanisme en een barokethetica opgang maakten, werkte de katholieke strijd het secularisatieproces in de geestelijke muziek mee in de hand. Het religieuze oeuvre van Monteverdi is hiervan een sprekende getuigenis. Toch moeten we voorzichtig blijven met dit secularisatiebegrip. Het betekent niet dat de religiositeit uit de kerk verdween, maar wel dat de expressiemiddelen omwille van de nieuwe gevoeligheid gewijzigd werden. Religieuze gevoelens werden theateraler, menselijker ook. Voor de verdedigers van de *prima prattica* was de religieuze muziek van Monteverdi weliswaar duidelijk profaan, maar een dergelijk purisme was eigenlijk niet meer te vinden bij zijn tijdgenoten. De vraag naar een zelfstandige kerkmuziek was toen al voorbijgestreefd.

L'ORFEO

Wanneer men op het einde van de 16e eeuw de oudheid met haar mythische tragedies en dichters herontdekt, openen zich nieuwe vooruitzichten.

Geletterden, dichters, filosofen, musici, zangers en geleerden komen samen in *camerate*, academies “die openstaan voor al wie de vrije kunsten begrijpt”.

Er werden eindeloze discussies gevoerd over het antieke Griekenland, over filosofie, theorie, de muziek der sferen, de relaties tussen tekst en muziek en het antieke theater. Er werd veel geëxperimenteerd. Vincenzo Galilei, vader van de beroemde astronoom, Giulio Caccini, Emilio de' Cavalieri, Jacopo Peri en talloze anderen voerden muzikale experimenten uit: ze probeerden om de gesproken taal in de muziek te integreren – de natuurlijke stembuigingen, de accenten en de ritmiek – om aldus een gezongen declamatie te creëren die trouw is aan het uitgedrukte gevoel en onmiddellijk begrijpelijk is. Het was Claudio Monteverdi, een muzikaal genie met een grenzeloze vindingrijkheid, die het stadium van het experimenteren wist te overstijgen. Hij schreef zowel sacrale werken als opera's in een nieuwe dramatische taal. Zij zouden een universele draagwijdte krijgen.

Monteverdi en de *seconda prattica*

Monteverdi wordt vaak als revolutionair bestempeld. Nog tijdens zijn leven raakte hij betrokken in een hevige polemiek tussen de modernisten (*seconda prattica*) en de 'ouden' (*prima prattica*). Zonder het verleden overboord te gooien, wist hij gebruik te maken van de muzikale rijkdom van de voorbije eeuwen om die te transformeren, om een oplossing aan te reiken voor de toenmalige problematiek en het verband tussen het gesproken en het gezongen woord op te helderen. Peri mag dan al vernieuwend zijn geweest met zijn *Dafne* (1594) en *Euridice* (1600), met *Orfeo* creëerde Monteverdi in 1607 een meesterwerk dat een synthese vormde van wat men toen verlangde. Via zijn rijkgeschakeerde muziek konden mensen doordringen tot de hartstochten, de kleine twijfels en de zielenroerselen, waarbij het symbolische aspect van de muziek niet verloren ging.

Monteverdi's tijdgenoten getuigden van het belang van zijn werk. De partituren van zijn opera's die bewaard zijn gebleven, beschrijven de uitvoeringen ervan als echte evenementen, maar laten soms kostbare informatie achterwege. Eeuwenlang waren Monteverdi's werken in de vergetelheid verzonken, totdat men ze op het einde van de 19e eeuw herontdekte. In hun geheel werden ze pas tussen 1926 en 1942 gepubliceerd onder toezicht van Gian Francesco Malipiero.

L'Orfeo, favola in musica: de eerste opera

De informatie over de omstandigheden waarin *L'Orfeo* werd opgevoerd is relatief schaars. Monteverdi schreef deze *favola in musica* op initiatief van de hertog van Mantua voor het carnavalsseizoen 1607. Ze werd op 24 februari onder de auspiciën van

de Accademia degli Invaghiti, waar de aristocratie en de geleerden van de stad zich verzamelden, opgevoerd. Over de plaats van de première is niets bekend. Volgens de traditie zou die moeten hebben plaatsgehad in de Galleria degli Specchi of in de Galleria dei Fiumi van het hertogelijk paleis. Ook over de kostuums en de decors is er geen info beschikbaar, noch over de zangers, met uitzondering van de Florentijnse castraat Giovan Gualberto Magli, een leerling van Caccini; misschien was ook tenor Francesco Rasi van de partij. In geen geval lieten de kleine afmetingen van de zaal toe om gebruik te maken van de scenische voorzieningen van een echt theater. Het libretto van Alessandro Striggio werd aan het publiek uitgedeeld. Het succes was dermate groot dat de hertog onmiddellijk de opdracht gaf om enkele dagen later, nl. op 1 maart, een tweede voorstelling te voorzien. "Dichter en musicus hebben de gevoelens van het hart met zoveel talent beschreven, dat niemand het beter had kunnen doen. De poëzie is mooi geschreven, schitterend van vorm en prachtig wat de dictie betreft [...] De muziek [...] dient de poëzie op zo'n ongelooflijke manier, dat nooit iets mooiers te beluisteren viel." (Brief van Cherubino Ferrari, augustus 1607).

De mythe van Orfeo was in het begin van de 17e eeuw bijzonder populair. Het onderwerp was gedroomd om een libretto te creëren vol neoplatoonse verwijzingen binnen een uitgebreide structuur in vijf bedrijven. De akten I, II en V, die een eerder pastoraal karakter hebben, omkaderen de akten III en IV, die zich in de onderwereld afspelen. Tegenover de inleidende toccata en proloog staat de finale *moresca*.

Blijkbaar had Monteverdi bijna een jaar nodig om zijn opera af te werken. Het werk concentreert zich rond zuiver orkestrale elementen die zich in grote mate baseren op drie elementen: dansritmes (de toccata aan het begin, de symfonieën waarmee de bedrijven beginnen en eindigen, de *ritornello's*), de koren en ensembles, die nu eens de kenmerken van het madrigaal vertonen, dan weer van de *canzonetta*, en ten slotte de monodie die nauw verwant is met het recitatief of het *arioso*. De expressie eigen aan de begeleide melodie is uitzonderlijk knoep en diepgaand. Om dramatische redenen is er ook een grote virtuositeit van de uitvoerders vereist. Het recitatief volgt van nabij de metrieke van de verzen maar behoudt toch de natuurlijke dictie.

Monteverdi slaagde er niet alleen in het stuk van Striggio op muziek te zetten, hij schiep bovendien een rijke emotionele lading die hij onder controle wist te houden. We zien en horen de personages met hun dilemma's, hun vreugde en leed. Hun lotgevallen worden begeleid door gevarieerde orkestklanken en de verschillende thematische herhalingen. Met *L'Orfeo* wist Monteverdi, die muzikaal zeer 'welbespraakt' was en een verregaande zin voor formele structuur bezat, de typische elementen van de toekomstige opera te bepalen.

Proloog

De Muziek komt de nobele opdrachtgevers van het muziekstuk groeten. De muze beschrijft de macht waarmee ze alle onrust kan bedaren of integendeel de geesten kan verhitten. Ze wil graag de fabel van Orpheus vertellen die met zijn gezang wilde dieren lokte en met zijn smeekbeden de onderwereld vermurwde.

Akte I

Bij de ingang van de tempel van Apollo in Thracië. De eerste Herder viert het huwelijk van Orpheus en Eurydice. Eurydice drukt haar vreugde uit en plaatst haar hart onder de hoede van de Liefde. Nymfen en Herders halen het droevige verleden van Orpheus voor de geest, alsook zijn terugkeer naar een gelukkige wereld. Ze hernieuwen hun smeekbeden in de tempel van Hymeneus.

Akte II

Orpheus is gelukkig wanneer hij de Herders en de bossen terugziet. Hij vermeldt opnieuw zijn onrustige verleden en verheugt zich over zijn huidige geluk. Wanneer de boodschapster Silvia aankomt, verduistert het toneel.

Ze komt het nieuws brengen dat Eurydice dood is. Terwijl ze bloemen aan het plukken was, werd ze door een slang gebeten. Orpheus zingt zijn verdriet uit en belooft Eurydice te vervoegen in de Onderwereld en haar levend terug te brengen, of zelf te sterven. De Boodschapster heeft vreselijk spijt dat ze de verliefde ziel van Orpheus heeft verwond en veroordeelt zichzelf tot een leven in een grot.

Akte III

Orpheus laat zich leiden door de Hoop tot aan de ingang van het duistere rijk van de Onderwereld, maar Charon

duwt hem met kracht terug. Met een bovenaards lied probeert Orpheus het hart van Charon te vermurwen, maar deze blijft onbuigzaam.

Een nieuwe klaagzang en een magische *sinfonia* leiden ertoe dat de bewaarder van de Onderwereld in slaap valt. Orpheus stapt in het bootje en steekt de rivier over.

Akte IV

Ontroerd door de jammerklacht van Orpheus smeekt Proserpina Pluto om diens bedde te verhoren. Pluto is akkoord maar stelt één voorwaarde: Orpheus mag niet achteromkijken naar zijn echtgenote vooraleer hij de Onderwereld heeft verlaten. Orpheus drukt zijn vreugde uit en prijst de almacht van zijn lier.

Toch wordt hij door een nieuwe twijfel overmand: hij twijfelt of Eurydice er wel werkelijk is. Verblind door zijn verlangen negeert hij het verbod en draait hij zich om; Eurydice bezingt een laatste maal haar liefde en verdwijnt dan in het duister van de dood. Het koor der Geesten besluit: Orpheus heeft de Onderwereld verslagen maar is vervolgens door zijn eigen passie overwonnen.

Akte V

Orpheus is terug op aarde. Echo weerkaatst zijn eigen beeld, nl. dat van een ontroostbare minnaar wiens ogen nu in een echte tranenvloed zijn veranderd. Hij wordt steeds meer overmand door de Waanzin en hekelt vrouwen, die hij meedogenloos en vals vindt. Apollo daalt al zingend neer op een wolk. Hij verwijt zijn zoon dat die de slaaf van zijn passie was geworden. Hij nodigt hem uit om mee te gaan naar de hemel, waar hij te midden van de sterren het bekoorlijke beeld van Eurydice kan aanschouwen. Herders en Nymfen dansen en bezingen het geluk van Orpheus.



Leonardo García Alarcón © CCR Ambronay / Bertrand Pichène

LEONARDO GARCÍA ALARCÓN

DIRECTION · LEIDING

FR Né en 1976 en Argentine, Leonardo García Alarcón s'installe en Europe et étudie à Genève la théorie musicale à la Haute école de musique (HEM) et le clavecin auprès de Ch. Jaccottet au Conservatoire de la ville. En 2005, il fonde et dirige l'ensemble Cappella Mediterranea. De 2010 à 2013, il est artiste en résidence au Centre culturel de rencontre d'Ambronay où il est aujourd'hui artiste associé. Il est également directeur artistique du Chœur de Chambre de Namur. En 2015, il fonde le Millenium Orchestra. En tant que chef ou claveciniste, il se produit dans le monde entier. Il fréquente aussi les scènes lyriques internationales. Ainsi, en 2017, il présente deux opéras de Cavalli, *Il Giasone* et *Erismena*,

au Grand Théâtre de Genève. Ses nombreux enregistrements sont internationalement primés. Citons, parmi les dernières parutions, *Monteverdi : 17 peccati capitali* avec Cappella Mediterranea et plusieurs voix solistes (Alpha Classics) et *Roland de Lassus : Canticum Canticorum* avec le Chœur de Chambre de Namur et Clematis (Ricercar). Il anime depuis 2005 le cours de « Maestro al Cembalo » à la Haute école de musique de Genève.

NL Leonardo García Alarcón werd in 1976 in Argentinië geboren. Hij kwam naar Europa en studeerde in Genève muziektheorie aan de Haute école de musique (HEM) en klavecimbel aan het Conservatorium bij Ch. Jaccottet. In 2005 richtte hij Cappella Mediterranea op, dat hij ook leidt. Tussen 2010 en 2013 was hij in residentie bij het Centre culturel de rencontre d'Ambronay, thans is hij er 'artiste associé'. Hij is tevens artistiek directeur van het Chœur de Chambre de Namur. In 2015 stond hij aan de wieg van het Millenium Orchestra. Hij treedt wereldwijd op als dirigent en klavecijnist. Ook in de grote internationale operahuizen is hij te gast. Zo brengt hij in 2017 in het Grand Théâtre de Genève twee opera's van Cavalli: *Il Giasone* en *Erismena*. Zijn talrijke opnames zijn internationaal bekroond. Zeer recent verschenen *Monteverdi : 17 peccati capitali* met Cappella Mediterranea en een rist vocale solisten (Alpha Classics) en *Orlande de Lassus : Canticum Canticorum* met het Chœur de Chambre de Namur en Clematis (Ricercar). Aan het HEM van Genève onderwijst hij sinds 2005 het vak 'maestro al cembalo'.



Valerio Contaldo © GR · DR

VALERIO CONTALDO

TÉNOR · TENOR

FR Valerio Contaldo a d'abord étudié la guitare classique, puis suivi des cours de chant auprès de Gary Magby au Conservatoire de Lausanne. En 2008, il devient finaliste de la Bach Competition à Leipzig. La liste des rôles interprétés par Contaldo à l'opéra est longue et ne cesse de s'étoffer. Le ténor italien a notamment interprété Corebo et Eolo dans *La Didone* de Cavalli avec Les Arts Florissants s.l.d. de William Christie et collaboré à une production de *L'Enfant et les sortilèges* de Ravel pour l'Académie du Festival d'Aix-en-Provence. Dernièrement, il a fait ses débuts dans le rôle de Jupiter dans *Semele* de Händel à l'Opéra de Nice. Contaldo se consacre également à de grandes œuvres orchestrales telles que le *Requiem* de Mozart et *Die Schöpfung* de Haydn. Le ténor a également participé à plusieurs enregistrements radiophoniques, notamment pour Espace 2, hr2 et Radio-Canada.

NL Valerio Contaldo studeerde aanvankelijk klassieke gitaar, waarna hij ook zang volgde bij Gary Magby aan het conservatorium van Lausanne. In 2008 was Contaldo finalist van de Bach Competition in Leipzig. Contaldo heeft een hele operageschiedenis achter de rug en tot op het heden blijft hij deze aanvullen. De Italiaanse tenor vertolkte onder meer Corebo en Eolo in Cavalli's *La Didone* met Les Arts Florissants o.l.v. William Christie, en werkte mee aan een productie van Ravel's *L'Enfant et les sortilèges* van de Académie van het Festival d'Aix-en-Provence. Recent maakte hij zijn debuut als Jupiter in Händels *Semele* bij de Opera van Nice. Contaldo legt zich ook toe op de grote concertwerken, zoals het Requiem van Mozart en *Die Schöpfung* van Haydn. De tenor werkte ook mee aan verscheidene live radio-opnames voor onder andere Espace 2, hr2 en Radio-Canada.

FRANCESCA ASPROMONTE

SOPRANO · SOPRAAN

FR Francesca Aspromonte a d'abord étudié le piano et le clavecin avant d'entamer sa formation de chant classique auprès de Maria Pia Piscitelli. Elle a ensuite obtenu son diplôme au Mozarteum de Salzbourg. En outre, elle a également étudié à l'Opera Studio de Renata Scotto à Accademia Nazionale di Santa Cecilia de Rome, où elle a assisté à plusieurs masterclasses, notamment de Barbara Bonney. Elle s'est perfectionnée dans l'interprétation du répertoire des XVII^e et XVIII^e siècles lors de la 20^e Académie Baroque Européenne



Francesca Aspromonte © Gianandrea Uggetti

d'Ambronay. Elle se produisait déjà dans des lieux célèbres tels que Carnegie Hall et l'Opéra Royal de Versailles et était l'invitée de grands festivals (Ambronay, Aix-en-Provence, Musikfest Bremen...). Il faut mentionner son apparition dans le rôle de La Vergine dans *La sete di Christo* de Pasquini, son enregistrement pour Christophorus avec le Concerto Romano et Alessandro Quarta (récompensé par un Diapason d'Or), le rôle-titre dans *La Dafne* de Caldara à Venise et le programme *Amore Siciliano* avec Leonardo García Alarcón, qui associe la musique de compositeurs siciliens du XVII^e siècle à des chansons populaires calabraises.

NL Francesca Aspromonte studeerde eerst piano en klavecimbel en begon nadien haar opleiding in klassiek zang bij Maria Pia Piscitelli, waarna ze afstudeerde aan de Mozarteum University Salzburg. Daarnaast was ze studente in Renata Scotto's Opera Studio aan de Accademia Nazionale di Santa Cecilia in Rome, waar ze verscheidende masterclasses bijwoonde van o.a. Barbara Bonney. Ze vervolmaakte zich in

de interpretatie van 17e- en 18e-eeuwse repertoire tijdens de 20e Académie Baroque Européenne d'Ambronay. Toen al zong ze op bekende plaatsen zoals de Carnegie Hall en de Opéra Royal de Versailles, en was ze te gast op grote festivals (Ambronay, Aix-en-Provence, Musikfest Bremen...). Vermeldenswaard zijn haar prestatie als La vergine in Pasquini's *La sete di Christo*, inclusief een opname voor Christophorus met Concerto Romano en Alessandro Quarta (bekroond met een Diapason d'Or), de titelrol in Caldara's *La Dafne* in Venetië en het programma *Amore Siciliano* met Leonardo García Alarcón, waarbij muziek van Siciliaanse componisten van de 17e eeuw gecombineerd worden met Calabrese volksliederen.

GIUSEPPINA BRIDELLI

MEZZO SOPRANO ·
MEZZOSOPRAAN

FR Giuseppina Bridelli a débuté l'apprentissage du chant en Italie à un très jeune âge au Conservatoire de Piacenza, dans la classe de Maria Laura Groppi. Elle a remporté différents concours de chant, dont celui de Vicenza et l'International Vocal Competition Stanislas Moniuszko de Varsovie. En 2007, à l'âge de 21 ans, son premier prix à l'As.li.co International Singing Competition lui permet de monter sur scène dans le rôle de Despina dans *Così fan tutte*. Depuis, la mezzo-soprano est régulièrement invitée à participer à des productions d'opéra en Italie et partout en Europe. Elle a déjà interprété Idamante dans



Giuseppina Bridelli © Rocco Casalucci

Idoménée de Mozart, Enrichetta dans *I Puritani* de Bellini et Lucia dans *La gazza ladra* de Rossini. Bridelli se produit aussi en concert. Elle a notamment collaboré à des productions de *Phaedra* (Britten), *Cinque frammenti di Saffo* (Dallapiccola) et des *Rückert-Lieder* (Mahler). Bridelli a collaboré avec des chefs d'orchestre réputés tels que Zubin Mehta, Alberto Zedda et Jérémie Rhorer.

NL In Italië begon Giuseppina Bridelli al op zeer jonge leeftijd met zanglessen aan het Conservatorium in Piacenza, waar ze afstudeerde in de klas van Maria Laura Groppi. Ze won verschillende zangwedstrijden, waaronder die van Vicenza en de International Vocal Competition Stanislas Moniuszko in Warschau. Haar overwinning op de As.li.co International Singing Competition in 2007 bezorgde Bridelli haar debuut als Despina in *Così fan tutte* op 21-jarige leeftijd. Sindsdien wordt de mezzosopraan veelvuldig gevraagd voor operaproducties in Italië en elders in

Europa. Zo vertolkte ze reeds Idamante in Mozarts *Idomeneo*, Enrichetta in *I Puritani* van Bellini en Lucia in *La gazza ladra* van Rossini. Bridelli zingt ook concerten. Ze werkte mee aan opvoeringen van o.m. *Phaedra* (Britten), *Cinque frammenti di Saffo* (Dallapiccola) en de *Rückert-Lieder* (Mahler). Bridelli heeft samengewerkt met gereputeerde dirigenten, onder wie Zubin Mehta, Alberto Zedda en Jérémie Rhorer.

ANNA REINHOLD

MEZZO SOPRANO ·
MEZZOSOPRAAN

FR Après ses études au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris et à l'Université de Vienne, Anna Reinhold a fait ses débuts dans le rôle-titre de *L'Italiana in Algeri* (Rossini). Elle a également interprété Marcia dans *Catone in Utica* de Vivaldi et pris part à des tournées européennes et nord-américaines avec Les Arts Florissants, sous la direction de William Christie. Au cours de la saison 2016-2017, elle se consacre à des collaborations artistiques fructueuses, notamment avec l'ensemble Cappella Mediterranea, dirigé par Leonardo García Alarcón, avec des concerts à New York, en Belgique, aux Pays-Bas et à Genève. Une autre collaboration de taille est celle qui l'associe au luthiste Thomas Dunford dans le cadre du programme *Labirinto d'Amore*. Le répertoire de Reinhold s'étend jusqu'aux musiques d'aujourd'hui. Elle a créé, sous la direction d'Olivier Holt, le rôle-titre du



Anna Reinhold © Charles Plumey

nouvel opéra d'Emmanuel Normand, *Phèdre Tragédie Lyrique*, composé spécialement pour elle. Depuis 2013, elle enseigne à l'Institut de Sciences Politiques - Sciences Po Paris dans le cadre d'un atelier artistique.

nl Na haar studies aan het Conservatoire National Supérieur de Musique in Parijs en aan de Universiteit van Wenen, debuteerde Anna Reinhold in de titelrol in *L'Italiana in Algeri* (Rossini), zong ze de rol van Marcia in *Catone in Utica* van Vivaldi en ondernam ze Europese en Noord-Amerikaanse toerneeën met Les Arts Florissants onder leiding van William Christie. Dit seizoen 2016-2017 richt Anna Reinhold zich op vruchtbare, artistieke samenwerkingen met o.m. het ensemble Cappella Mediterranea, gedirigeerd door Leonardo García Alarcón, met concerten in New York, België, Nederland en in Genève. Een andere belangrijke samenwerking is die met luitspeler Thomas Dunford voor hun programma *Labirinto d'Amore*.

Het repertoire van Reinhold reikt tot vandaag. Zo creëerde ze onder leiding van Olivier Holt de titelrol in de nieuwe opera van Emmanuel Normand, *Phèdre Tragédie Lyrique*, die speciaal voor haar werd geschreven. Sinds 2013 onderwijst ze aan het Institut de Sciences Politiques - Sciences Po Paris, in het kader van een artistiek atelier.

AMÉLIE RENGLLET

SOPRANO · SOPRAAN

fr La soprano Amélie Renglet a étudié le chant à l'Institut Supérieur de Musique et de Pédagogie Musicale à Namur (IMEP) auprès de Benoît Giaux et de Laure Delcampe, avant de se perfectionner avec Poul Emborg et John Guttman au Danemark, et avec Eunice Arias en Belgique. Spécialiste de la musique baroque, elle aborde aussi des répertoires comme le chant grégorien, la musique contemporaine ou le jazz. Amélie chante régulièrement avec des ensembles professionnels tels que le Chœur de Chambre de Namur, Vox Luminis, Ad Mosam, Ars Nova Copenhagen, Ludus Modalis, Psallentes et Il Fondamento. Elle a collaboré avec des chefs tels que Leonardo García Alarcón, Jean Tubéry, Christophe Rousset, Guy Van Waas, Adam Fischer et Peter Phillips. Elle se produit également comme soliste dans des œuvres de Bach, Purcell, Britten, Charpentier, Mozart, Gluck... Amélie Renglet est actuellement professeur de chant d'ensemble à l'académie de Saint-Josse-ten-Node.

NL Sopraan Amélie Renglet studeerde zang aan het Institut Supérieur de Musique et de Pédagogie Musicale in Namen (IMEP) bij Benoît Giaux en Laure Delcampe. Vervolgens vervolmaakte ze zich bij Poul Emborg en John Guttman in Denemarken, en bij Eunice Arias in België. Renglet is gespecialiseerd in barokmuziek, maar legt zich tevens toe op Gregoriaans, hedendaagse muziek en jazz. Ze werkt geregeld samen met het Chœur de Chambre de Namur, Vox Luminis, Ad Mosam, Ars Nova Copenhagen, Ludus Modalis, Psallentes en Il Fondamento, en met dirigenten als Leonardo García Alarcón, Jean Tubéry, Christophe Rousset, Guy Van Waas, Adam Fischer en Peter Phillips. Als soliste trad ze aan in werken van onder anderen Bach, Purcell, Britten, Charpentier, Mozart en Gluck. Voorts onderwijst Renglet onderwijs ook koorzang aan de academie van Sint-Joost-ten-Node.

KONSTANTIN WOLFF

BARYTON-BASSE · BAS-BARITON

FR Konstantin Wolff a étudié auprès de Donald Litaker à Karlsruhe et remporté le premier prix du Concours Mendelssohn à Berlin en 2004. Il a notamment interprété le rôle de Mercurio dans *L'incoronazione di Poppea* à l'Opéra de Lyon et s'est notamment produit à La Monnaie dans *La Calisto* et *Frühlings Erwachen* de Benoît Mernier. Plus récemment, Wolff a chanté Don Fernando dans une version concertante de *Fidelio* au Concertgebouw d'Amsterdam et Figaro dans *Les Noces de Figaro* à l'Opéra



Konstantin Wolff © Marco Borggreve

National de Montpellier. Il collabore régulièrement avec des ensembles baroques en vue tels que le Concerto Köln, l'Akademie für Alte Musik Berlin et le Balthasar-Neumann-Ensemble. Son répertoire de concert englobe les oratorios de Bach et Händel, *Die Schöpfung* et *Die Jahreszeiten* de Haydn et la *Neuvième Symphonie* de Beethoven. Jusqu'à ce jour, il a partagé la scène avec des chefs d'orchestre tels que Nikolaus Harnoncourt et René Jacobs. Ses concerts l'ont mené en Allemagne, en France, en Suisse et en Autriche. Parmi ses enregistrements, on retrouve *Victor Hugo en musique*, un album réalisé avec le pianiste Trung Sam (Harmonia Mundi), et la *Neuvième* de Beethoven, sous la direction d'Emmanuel Krivine (Naïve).

NL Konstantin Wolff studeerde bij Donald Litaker in Karlsruhe en won de eerste prijs op de Mendelssohn-westrijd in Berlijn in 2004. In opera's was hij onder andere te zien als Mercurio in *L'incoronazione di Poppea* in de Opéra de Lyon en

zong hij in de Munt in *La Calisto* en in *Frühlings Erwachen* van Benoît Mernier. Meer recentelijk vertolkte Wolff de rol van Don Fernando op een concert van *Fidelio* in het Concertgebouw van Amsterdam en was hij te horen als Figaro in *Le Nozze di Figaro* in de Opéra national van Montpellier. Hij werkt regelmatig samen met vooraanstaande barokensembles zoals Concerto Köln, de Akademie für Alte Musik Berlin en het Balthasar-Neumann-Ensemble. Zijn concertrepertoire bestaat uit de oratoria van Händel en Bach, Haydns *Die Schöpfung* en *Die Jahreszeiten* en Beethovens *Symfonie nr. 9*. Hij musiceerde tot op heden met dirigenten als Nikolaus Harnoncourt en René Jacobs. Zijn optredens vonden plaats in Duitsland, Frankrijk, Zwitserland en Oostenrijk. Wolffs opnames omvatten *Victor Hugo en Musique*, een cd met pianist Trung Sam (Harmonia Mundi), en Beethovens *Negende* met Emmanuel Krivine (Naïve).

SALVO VITALE

BASSE · BAS

FR Salvo Vitale a étudié le chant à la Scuola Civica de Milan. Son répertoire associe les madrigaux aux cantates en passant par les oratorios et les opéras baroques. Plus particulièrement, il a interprété de nombreux rôles de Monteverdi, notamment à l'Opéra national de Paris et au Teatro alla Scala de Milan. En outre, il s'est produit au Konzerthaus de Vienne, au Concertgebouw d'Amsterdam, au Tokyo Opera City Hall et au Palau de la Música Catalana de Barcelone. Récemment,



Salvo Vitale © Paolo De Giuli

Vitale a enregistré le *Stabat Mater* d'Agostino Steffani, entre autres avec Cecilia Bartoli. De plus, il a participé à de nombreux enregistrements pour les labels Naïve, Stradivarius, Chandos, K617, Dynamic, Amadeus, Symphonia et Brilliant.

NL Salvo Vitale studeerde zang aan de Scuola Civica in Milaan. Tot zijn repertoire behoren zowel madrigalen als cantates, oratoria en barokopera's. In hij bijzonder heeft hij vele rollen in opera's van Monteverdi vertolkt, onder meer bij de Opéra national de Paris en het Teatro alla Scala in Milaan. Verder trad hij aan in het Konzerthaus van Wenen, het Concertgebouw in Amsterdam, de Tokyo Opera City Hall en het Palau de la Música Catalana in Barcelona. Recent heeft Vitale, onder anderen met Cecilia Bartoli, het *Stabat Mater* van Agostino Steffani opgenomen. Verder heeft Vitale meegewerkt aan talrijke opnames voor de labels Naïve, Stradivarius, Chandos, K617, Dynamic, Amadeus, Symphonia en Brilliant.



Nicholas Scott © Philippe Delval

NICHOLAS SCOTT

TÉNOR · TENOR

FR Le ténor britannique Nicholas Scott a étudié à la Royal Academy of Music de Londres, où il a obtenu les bourses d'études de Sir Elton John et de l'Associated Board of the Royal Schools of Music (ABRSM). Au cours de ses études, il s'est produit à plusieurs reprises, collaborant notamment à la production *The Judgement of Paris* de Thomas Arne avec le New Chamber Opera et à la *Serenade for Tenor, Horn and Strings* de Britten avec le St Cecilia Orchestra. Scott est actuellement membre du Jardin des Voix, le programme pour jeunes artistes des Arts Florissants. Épinglons à son répertoire, les rôles de Castor dans *Castor et Pollux* de Rameau, Pierre dans *The Wandering Scholar* de Holst et Don Basilio dans *Les Noces de Figaro* de Mozart. Cette saison, Scott endosse

le rôle du marin dans *Didon et Énée*, il participe à une tournée asiatique avec Les Arts Florissants, chante à l'opéra de Zürich dans *Médée* de Charpentier et interprète l'Évangéliste dans *La Passion selon Saint-Matthieu* de Bach avec le Bach Collegium Japan.

NL De Britse tenor Nicholas Scott studeerde aan de Royal Academy of Music in Londen, waar hij de Sir Elton John en Associated Board of the Royal Schools of Music (ABRSM) studiebeurzen toegekend kreeg. Reeds tijdens zijn studies stond Scott de planken. Hij werkte mee aan o.m. de New Chamber Opera's productie van *The Judgement of Paris* van Thomas Arne, en zong in Britten's *Serenade for Tenor, Horn and Strings*, samen met het St Cecilia Orchestra. Momenteel is Scott lid van Les Arts Florissants' jonge artiestenprogramma Le Jardin des Voix. Scotts repertoire omvat o.m. Castor in *Castor et Pollux* van Rameau, Pierre in *The Wandering Scholar* van Holst en Don Basilio in Mozarts *Le nozze di Figaro*. Dit seizoen vertolkt Scott de Zeeman in *Dido and Aeneas*, onderneemt hij een tournee in Azië met Les Arts Florissants, zingt hij aan de opera van Zürich in *Médée* van Charpentier, en vertolkt hij de Evangelist in de *Mattheuspassie* van Bach met het Bach Collegium Japan.



Carlo Vistoli © GR · DR

CARLO VISTOLI

CONTRE-TÉNOR · CONTRATENOR

FR Carlo Vistoli a d'abord étudié le piano et la guitare classique. Dès 2005, il se concentre sur le chant auprès de William Matteuzzi et Sonia Prina. Diplômé du Conservatoire de Ferrara et de l'université de Bologne, il fait sa première apparition sur scène en 2013 dans le rôle de la magicienne dans *Didon et Énée* de Purcell à Cesena et Ravenne. Avec l'ensemble Cappella Musicale di San Giacomo Maggiore di Bologna, Vistoli a développé un partenariat consacré à l'exécution d'œuvres religieuses moins connues des XVII^e et XVIII^e siècles. Ce partenariat a vu la sortie d'un enregistrement d'oratorios et de motets d'Ippolito Ghezzi (Tactus). En outre, Vistoli a notamment partagé la scène avec Les Ambassadeurs et Alexis Kossenko, qui l'ont accompagné lors de ses

débuts dans le rôle-titre de *Tamerlano* de Händel. Depuis 2015, Vistoli est membre du Jardin des Voix, fondé par William Christie et avec lequel il a parcouru le monde. Vistoli a remporté de nombreux prix, dont celui de la 4th *International Competition « Città di Bologna »* en 2012 et de la 5th *Renata Tebaldi International Competition* l'année suivante.

NL Carlo Vistoli studeerde aanvankelijk piano en klassieke gitaar. Vanaf 2005 legde hij zich echter toe op zang, onder begeleiding van William Matteuzzi en Sonia Prina. Hij studeerde af aan het conservatorium van Ferrara en aan de universiteit van Bologna. Vistoli maakte in 2013 zijn podiumdebuut als de Tovenares in Purcells *Dido and Aeneas* in Cesena and Ravenna. Met het ensemble Cappella Musicale di San Giacomo Maggiore di Bologna bouwde Vistoli een samenwerking uit, voor de uitvoering van minder bekende religieuze muziek uit de 17e en 18e eeuw. Met dit ensemble nam hij oratoria en motetten op van Ippolito Ghezzi (label Tactus). Verder zong Vistoli met onder meer Les Ambassadeurs en Alexis Kossenko. Met dit ensemble en chef maakte hij zijn debuut in de titelrol van Händels *Tamerlano*. Sinds 2015 is Vistoli lid van Le Jardin des Voix, opgericht door William Christie, waarmee hij de wereld rondtoerde. De contratenor viel meerdere malen in de prijzen, onder meer op de 4th *International Competition « Città di Bologna »* in 2012 en op de 5th *Renata Tebaldi International Competition* het jaar daarop.

MATTEO BELLOTTO

BASSE · BAS

FR La basse italienne Matteo Bellotto (*1975, Spilamberto) a étudié la clarinette et le chant au Conservatorio di Bologna et à l'Istituto Superiore di Studi Musicali Orazio Vecchi de Modène auprès de Luisa Vannini. Spécialiste du répertoire baroque, le chanteur collabore souvent avec des chefs d'orchestre tels que Rinaldo Alessandrini, Diego Fasolis et Filippo Maria Bressan, avec l'ensemble La Venexiana, ainsi qu'avec le Coro Della Radio Svizzera. Il foule régulièrement la scène de célèbres festivals de musique baroque européens comme le Festival Monteverdi di Cremona, ou ceux d'Ambronay, Bruges, Anvers, Buenos Aires, Tokyo, Varsovie, etc. Il chante également à l'opéra, notamment dans l'*Orfeo* de Monteverdi à la Scala, dans *La Forza d'Amore* de Pasquini, *La Tisbe* de Brescianello, *Euridice* de Caccini, et *Ulisse* de Zamponi. Matteo Bellotto figure également sur des enregistrements d'oratorios de Vivaldi, Stradella, Monteverdi, Pasquini, Corbetta, Schütz et Brunelli sortis sur les labels Opus III, Glossa, Symphonia, Tactus et Briljant Classics.

NL Deze Italiaanse bas studeerde klarinet en zang aan het Conservatorio di Bologna en het Istituto Superiore di Studi Musicali Orazio Vecchi in Modena bij Luisa Vannini. Matteo Bellotto is vertrouwd met het barokrepertoire en werkte vaak samen met dirigenten als Rinaldo Alessandrini, Diego Fasolis, Filippo Maria Bressan, het ensemble La Venexiana en het Coro Della Radio Svizzera. Hij is regelmatig te horen op

gevierde barokfestivals in Europa, zoals het Festival Monteverdi di Cremona en festivals in Ambronay, Brugge, Antwerpen, Buenos Aires, Tokio, Warschau,... en zong in opera's als *Orfeo* van Monteverdi in la Scala (Milaan), *La Forza d'Amore* van Pasquini, *La Tisbe* van Brescianello, *Euridice* van Caccini, *Ulisse* van Zamponi,... Daarnaast nam Matteo Bellotto oratoria van Vivaldi, Stradella, Monteverdi, Pasquini, Corbetta, Schütz en Brunelli op bij labels als Opus III, Glossa, Symphonia, Tactus en Briljant Classics.

ALESSANDRO GIANGRANDE

TÉNOR ET CONTRE-TÉNOR ·
TENOR EN CONTRATENOR

FR Alessandro Giangrande a obtenu son diplôme de chant avec les félicitations du jury dans la classe de Serafina Tuzzi. Il a étudié le violon avec Francesco d'Orazio, avant de se spécialiser en musique baroque avec *Maria Cristina Kiehr*, Roberta Invernizzi ou encore avec le contre-ténor anglais Paul Esswood. Le (contre-)ténor italien s'est produit notamment sous la direction de René Jacobs au Festival d'Aix-en-Provence, dans une production de *L'Orfeo* mise en scène par Trisha Brown. Récemment, il a collaboré à une autre production du même opéra à l'Opéra de Lausanne, dans une mise en scène de Robert Carsen. Il a en outre pris part à *L'incoronazione di Poppea* proposé lors du Festival d'Ambronay, sous la direction de Leonardo García Alarcón. Alessandro Giangrande collabore

régulièrement avec les ensembles Concerto Italiano, I Virtuosi Italiani et Accademia Montis Regalis. En tant que soliste, il a enregistré plusieurs disques, dont l'intégrale du *Messie* de Händel (harmonia mundi, 2013).

nl Alessandro Giangrande behaalde zijn diploma zang met felicitaties van de jury in de klas van Serafina Tuzzi. Hij studeerde viool bij Francesco d'Orazio, en specialiseerde zich in barokmuziek bij *Maria Cristina Kiehr*, Roberta Invernizzi en de Engelse contratenor Paul Esswood. De Italiaanse (contra)tenor trad onder meer aan in *L'Orfeo* op het Festival d'Aix-en-Provence, in een regie van Trisha Brown en onder leiding van René Jacobs. Recent werkte hij mee aan een productie van diezelfde opera bij de Opéra de Lausanne, in een regie van Robert Carsen. Op het Festival van Ambronay werkte hij mee aan een productie van *L'incoronazione di Poppea* onder leiding van Leonardo García Alarcón. Verder werkt Giangrande regelmatig samen met de ensembles Concerto Italiano, I Virtuosi Italiani en de Accademia Montis Regalis. Als solist heeft hij verschillende albums opgenomen, waaronder de volledige *Messiah* van Händel (harmonia mundi, 2013).

PHILIPPE FAVETTE

BARYTON-BASSE · BAS-BARITON

fr Philippe Favette est chanteur, chef de chœur et pédagogue. Il commence sa carrière au sein du chœur du Conservatoire royal de Liège, puis des chœurs de l'Opéra Royal de Wallonie.

Titulaire de diplômes supérieurs en chant et en musique de chambre, il intègre le Collegium Vocale Gent, où il chante sous la direction de Philippe Herreweghe et de Ton Koopman. Il rejoint ensuite le Chœur de Chambre de Namur, où il acquiert le statut de soliste. Il se produit alors sous la direction de chefs tels que Pierre Cao, Patrick Davin, Leonardo García Alarcón, Sigiswald Kuijken, Marc Minkowski, Peter Phillips, Christophe Rousset, Jean Tubéry ou encore Jordi Savall. Il prend part à de nombreux enregistrements en tant que soliste ou au sein de chœurs de chambre. Formé à l'École internationale de direction de chœur de Namur, Philippe Favette dirige plusieurs ensembles vocaux et chœurs d'adultes. En 2006, il a été nommé à la direction du chœurs Les Pastoureaux.

nl Philippe Favette is zanger, koordirigent en leraar. Hij begon zijn carrière in het koor van het Koninklijk Conservatorium van Luik, en in het koor van de Opéra Royal de Wallonie. Daarna werd hij lid van Collegium Vocale Gent, waar hij samenwerkte met Philippe Herreweghe en Ton Koopman. Bij het Chœur de Chambre de Namur werd Favette vervolgens solist en trad op onder leiding van dirigenten als Pierre Cao, Patrick Davin, Leonardo García Alarcón, Sigiswald Kuijken, Marc Minkowski, Peter Phillips, Christophe Rousset, Jean Tubéry en Jordi Savall. Favette werkte mee aan meerdere opnames, zowel als solist en als koorlid. Daarnaast studeerde Favette ook koordirectie aan de 'École internationale de direction de chœur de Namur. Zodoende dirigeert hij verschillende vocale ensembles. In 2006 werd hij aangesteld als directeur van Les Pastoureaux.



Chœur de Chambre de Namur © Jacques Verrees

CHŒUR DE CHAMBRE DE NAMUR

FR Fondé en 1987 par le Centre d'Art Vocal et de Musique Ancienne, le Chœur de Chambre de Namur est placé, depuis 2010, sous la direction artistique de Leonardo García Alarcón. Tout au long de son parcours, le chœur a collaboré avec des chefs prestigieux tels que Jean Tubéry, Marc Minkowski, Philippe Herreweghe ou Jordi Savall. Il aborde un répertoire étendu, allant de la musique médiévale à la musique contemporaine, avec un intérêt plus particulier pour le patrimoine musical de sa région. Au fil des ans, le chœur s'est forgé une vaste discographie couronnée de nombreuses récompenses. Son disque *Canticum Cantorum*, consacré à Roland de Lassus et enregistré avec l'ensemble de musique baroque

Clematis, est paru en 2016 sur le label Ricercar. Le Chœur de Chambre de Namur bénéficie du soutien du Service de la musique et de la danse de la Fédération Wallonie-Bruxelles, de la Loterie Nationale, de la Ville et de la Province de Namur.

NL Het Chœur de Chambre de Namur werd in 1987 opgericht door het Centre d'Art Vocal et de Musique Ancienne. De artistieke leiding is sinds 2010 in handen van de Argentijn Leonardo García Alarcón. Het koor werkt geregeld samen met prestigieuze dirigenten als Jean Tubéry, Marc Minkowski, Philippe Herreweghe en Jordi Savall. Het brengt een gevarieerd repertoire, van middeleeuwse tot hedendaagse

muziek, met extra aandacht voor het muzikale erfgoed van de eigen streek. In de loop der jaren heeft het koor een uitgebreide en vaak bekroonde discografie opgebouwd. In 2016 verscheen bij het label Ricercar *Canticum Cantorum*, een cd met werk van Orlandus Lassus in samenwerking met het barokensemble Clematis. Het Chœur de Chambre de Namur geniet de steun van de Communauté Française Wallonie-Bruxelles (afdeling muziek en dans), de Nationale Loterij en de stad en provincie Namen.

soprano I · sopraan I

Estelle Lefort
Julie Calbète
Elke Janssens

soprano II · sopraan II

Amélie Renglet
Caroline Villain
Marine Lafdal-Franc

CAPPELLA MEDITERRANEA

FR L'ensemble Cappella Mediterranea a été fondé en 2005 par Leonardo García Alarcón. Conçu initialement pour explorer les musiques du bassin méditerranéen, l'ensemble a progressivement enrichi son répertoire, l'élargissant au madrigal, au motet polyphonique et à l'opéra, où il est de plus en plus présent. Cappella Mediterranea a modelé un style unique qui s'illustre à travers la redécouverte d'œuvres oubliées, la lecture originale du répertoire, des concerts mêlant théâtre et danse et des enregistrements très remarquables. Il se produit dans des lieux prestigieux comme le Théâtre du Châtelet à Paris, le Konzerthaus de Vienne, le Concertgebouw d'Amsterdam, Canergie Hall à New York ou le Teatro Colón à Buenos Aires. Il a enregistré une quinzaine de CD e. a. pour Ambronay Editions, Naïve et Ricercar. Récemment : *I 7 Peccati Capitali* (programme imaginaire autour d'airs de Monteverdi) s.l.d. Leonardo García Alarcón (Alpha Classic, 2016).

NL Het ensemble Cappella Mediterranea werd in 2005 opgericht door Leonardo García Alarcón. Het was aanvankelijk bedoeld om muziek uit het Middellandse Zeegebied te verkennen, maar gaandeweg breidde het ensemble zijn repertoire uit met madrigalen, polyfone motetten en, steeds vaker, opera's. In zijn unieke stijl kiest de Cappella Mediterranea voor de herontdekking van vergeten werken, een originele lezing van het repertoire, concerten die theater en dans samenbrengen en spraakmakende opnames. Het ensemble treedt op in prestigieuze plaatsen zoals het Théâtre du Châtelet in Parijs, het Konzerthaus in Wenen, het Concertgebouw van Amsterdam, Carnegie Hall in New York en het Teatro Colón in Buenos Aires. Het maakte een vijftiental cd-opnames, onder meer voor Ambronay Editions, Naïve en Ricercar. Recent: *I 7 Peccati Capitali* (een denkbeeldig programma rond aria's van Monteverdi) o.l.v. Leonardo García Alarcón (Alpha Classic, 2016).

violon · viool

Rodolfo Richter, Konzertmeister ·
concertmeester
Sue-Ying Koang
Girolamo Bottiglieri*
Lathika Vithanage

alto · altviool

Samantha Montgomery*
Céline Lamarre

violoncelle · cello

Oleguer Aymami

viole de gambe · viola da gamba

Margaux Blanhard
Ronald Martin Alonso

contrebasse · contrabas

Eric Mathot

cornet à bouquin · cornetto & traverso

Rodrigo Calveyra*
Gustavo Gargiulo (& trompette ·
trompet*)

trombone

Fabien Cherrier
Jean Noël Gamet
Adrian France (& trompette · trompet)
Aurélien Honoré

basson et flûte à bec · fagot en blokfluit

Mélanie Flahaut

théorbe · teorbe & ceteronne

Quito Gato

archiluth · aartsluit

Monica Pustilnik

harpe · harp

Marie Bournisien

orgue · orgel

Ariel Rychter (& flûte à bec · blokfluit)
Jacopo Raffaele (& clavecin ·
klavecimbel)

*chef d'attaque · aanslag



CHANGEZ D'AIRS

FRANÇAIS /

NEDERLANDS /

LE FESTIVAL /

HET FESTIVAL /

MIDIS/ MINIMES

TRENTIÈME ET UNIÈME ÉDITION /

ZESTIENDE EDITIE /

ÉTÉ /

ZOMER /

2017

DU 05 JUILLET /
AU 31 AOÛT /

VAN 05 JULI /
TOT 31 AUGUSTUS /

CONSERVATOIRE /

CONSERVATORIUM /

À /

OM /

12:15'

CONCERT
QUOTIDIEN /

DAGELIJKS
CONCERT /

INFORMATIONS :

INFORMATIE :

02/512 30 79

www.midis-minimes.be

op.3



LA PREMIÈRE



Loterie
Nationale
Loterij



VOUS DESIREZ RECEVOIR
LE PROGRAMME DETAILLE
DES CONCERTS

U WENST HET GEDETAILLEERDE
PROGRAMMA TE ONTVANGEN

NOM / NAAM :

ADRESSE / ADRES :

E-MAIL :

A RENVOYER À / TERUG TE STUREN NAAR

MIDIS-MINIMES
RUE VANDERMEERSCHSTRAAT 30
BRUXELLES 1030 BRUSSEL
info@midis-minimes.be

BO
ZAR

MUSIC

The Sound of Change

CENTRE FOR FINE ARTS
BRUSSELS

MUSICAL SEASON '17 – '18

DISCOVER THE 250 CONCERTS OF OUR NEXT SEASON ON BOZAR.BE

PALAIS DES BEAUX-ARTS
BRUXELLES
PALEIS VOOR SCHONE KUNSTEN
BRUSSEL

Roman Sigher, *Wasserstiefel*, 1986. Photo · Foto: Marek Rogowicz

NOUS REMERCIONS NOS BOZAR PATRONS POUR LEUR SOUTIEN PRÉCIEUX

Monsieur et Madame Charles Adriaenssen • Madame Geneviève Alsteens • Madame Marie-Louise Angenent • Monsieur et Madame Etienne d'Argembeau • Comte Gabriel Armand • Comte et Comtesse Christian d'Armand de Chateauvieux • Monsieur Laurent Arnauts • Duchesse d'Audiffret Pasquier • Monsieur et Madame Laurent Badin • Baron en Barones Jean-Pierre de Bandt • Monsieur Erard de Becker • Monsieur et Madame Roger Bégault • Madame Marie Bégault • Monsieur Jan Behlau • Monsieur Jean-François Bellis • Baron et Baronne Berghmans • Monsieur Tony Bernard • Baron en Barones Luc Bertrand • De Heer Stefaan Bettens • De Heer en Mevrouw Carl Bevernage • Madame Bia • Mevrouw Liliane Bienfet • Monsieur Philippe Bioul • Mevrouw Roger Blanpain • Monsieur et Madame Mickey Boël • Comte et Comtesse Boël • Monsieur et Madame Bernard Boon Falleur • Monsieur Vincent Boone • Monsieur et Madame Thierry Bouckaert • De Heer en Mevrouw Alfons Brenninkmeijer • Ambassadeur Dr. Günther Burghardt en Mevrouw Rita Burghardt-Byl • Mevrouw Helena Bussers • Madame Marie Anne Carbonez • Baron Cardon de Lichtbuer • Monsieur et Madame Michel Carlier • Monsieur et Madame Hervé de Carmoy • Monsieur et Madame Jean-Charles Charki • Monsieur Robert Chatin • Prince et Princesse de Chimay • Monsieur et Madame Christian Chéry • Madame Marianne Claes • Monsieur Jim Cloos • Madame Jean de Cock de Rameyen • Monsieur Bernard de Cock de Rameyen • Comtesse Michel Cornet d'Elzius • Monsieur et Madame Patrice Crouan • Prince Guillaume de Croÿ • De Heer Géry Daeninck • Monsieur et Madame Denis Dalibot • Monsieur et Madame Bernard Darty • Vicomte Davignon • De Heer en Mevrouw Philippe De Baere • Mevrouw Philippe Declercq • Monsieur Pascal De Graer • De heer en Mevrouw Bert De Graeve • Mevrouw Brigitte De Groof • Baron Andreas De Leenheer • Monsieur Michel Delloye • Monsieur et Madame Alain De Pauw • Monsieur Patrick Derom • Monsieur Laurent Desseille • Monsieur Amand-Benoît D'Hondt • Monsieur Régis D'Hondt • Madame Iro Dimitriou • De heer en Mevrouw Pieter Dreesmann • M. Bruce Dresbach et Dr. Corinne Lewis • De Heer en Mevrouw Bernard Dubois • Monsieur et Madame Pierre Dumolard-Balthazard • Monsieur et Madame Paul Dupuy • Mr. Graham Edwards • Madame Dominique Eickhoff • Madame Jacques E. François • Madame Monique Fritz • Madame Sophie de Galbert • De heer en Mevrouw Marnix Galle Sioen • Monsieur Marc Ghysels • Monsieur et Madame Léo Goldschmidt • Madame Sylvia Goldschmidt • De heer André Gordts • Comtesse Nadine le Grelle • Monsieur et Madame Pierre Guilbert • Madame Nathalie Guiot • Madame Bernard Guttman • Monsieur Paul Haine • Monsieur et Madame Bernard Hanotiau • De Heer en Mevrouw Philippe Haspelslagh • Monsieur Thierry Hazevoets • De Heer en Mevrouw Pieter Heering • Monsieur Jean-Pierre Hoa • De Heer Xavier Hufkens • Madame Christine Huvelin • Mevrouw Bonno H. Hylkema • Monsieur Fernand Jacquet • Monsieur Maxime Jadot • Monsieur et Madame Jean-François Jans • Barones Janssen • Baron et Baronne Paul-Emmanuel Janssen • Monsieur et Madame Mathieu Janssens van der Maelen • Madame Patricia de Jong • Madame Elisabeth Jongen • De heer en Mevrouw Martin Kallen • Monsieur et Madame Adnan Kandyoti • Monsieur Claude Kandyoti • Monsieur Peter Klein et Madame Susanne Hinrichs • Dr. et Madame Klaus Körner • Monsieur Charles Kramar • Madame Jean-Jacques Kreglinger • Monsieur et Madame Charles Kriwin • Madame Marleen Lammerant • Mademoiselle Alexandra van Laethem • Mevrouw Hilde Laga • Madame Brigitte de Laubarede • Comte et Comtesse Yvan de Launoit • Chevalier et Madame Laurent Josi • Monsieur Pierre Lebeau • Monsieur et Madame François Legein • Monsieur et Madame Laurent Legein • Monsieur et Madame Charles-Henri Lehideux • Monsieur Mark Le Jeune • Monsieur et Madame Gérald Leprince Jungbluth • Madame Dominique Leroy • De Heer en Mevrouw Thomas Leysen • De heer en Mevrouw Paul Lievevrouw - Van der Wee • Madame Florence Lippens • Madame Daphné Lippitt • Monsieur et Madame Clive Llewellyn • Monsieur Manfred Loeb • Madame Marguerite de Longeville • Comte et Comtesse Jean-Baptiste de Looz-Corswarem • Monsieur et Madame Thierry Lorang • Madame Olga Machiels - Osterrieth

WIJ DANKEN ONZE BOZAR PATRONS VOOR HUN TROUWE STEUN

• De heer Peter Maenhout • Madame Oscar Mairlot • Monsieur et Madame Jean-Pierre Mariën • Monsieur et Madame Jean-Pierre Marchant • Notaris Luc L. R. Marroyen • De heer en Mevrouw Frederic Martens • Monsieur et Madame Yves-Loïc Martin • De heer en Mevrouw Paul Maselis • Monsieur et Madame Dominique Mathieu-Defforey • Monsieur Etienne Mathy • Madame Luc Mikolajczak • De heer en Mevrouw Frank Monstrey-Noé • Madame Philippine de Montalembert • Baron et Baronne Dominique Moorkens • Madame Jean Moureau-Stoclet • Madame Nelson • Monsieur Hervé Ollagnier • De heer en Mevrouw Robert van Oordt • Mevrouw Thérèse Opstal • Monsieur Laurent Pampfer • Monsieur Peter Henrich • Comte et Comtesse Baudouin du Parc Locmaria • Madame Jessica Parser • Madame Jean Pelfrene – Piqueray • Monsieur et Madame Dominique Peninon • Monsieur et Madame Olivier Périer • Monsieur Frédéric Peyré • Monsieur Gérard Philippson • Madame Florence Pierre • Madame Marie-Caroline Plaquet • Madame Suzanne de Potter • Madame Caroll Pucher • Monsieur et Madame André Querton • Madame Hermine Rédélé Siegrist • Madame Olivia Nicole Robinet-Mahé • Madame Didier Rolin Jacquemyns • De heer en Mevrouw Anton van Rossum • Monsieur et Madame Bernard Ruiz Picasso • Monsieur et Madame Jean Russotto • Monsieur et Madame Samir Sabet d'Acree • Monsieur et Madame Dominique de Saint-Rapt • Monsieur et Madame Frederic Samama • Mevrouw Anne-Marie Saquet • Monsieur Jean-Pierre Schaecken-Willemaers • Monsieur et Madame Philippe Schöller • Monsieur et Madame Hans C. Schwab • Chevalier Alec de Selliers de Moranville • Monsieur et Madame Tommaso Setari • Madame Gaëlle Siegrist Mendelssohn • Messieurs Bernard Slegten et Olivier Toegemann • Mr. & Mrs. Trevor Soames • Monsieur Patrick Solvay • Madame Mario Spandre • Monsieur Eric Speeckaert • Vicomte Philippe de Spoelberch • Madame Irene Steels-Wilzing • De heer en Mevrouw Jan Steyaert • Stichting Liedts-Meesen • Monsieur et Madame Stoclet • Baron et Baronne Hugues van der Straten • Mevrouw Christiane Struyven • Monsieur et Madame Julien Struyven • De heer Coen Teulings • Monsieur Daniel Thierry • Madame Véronique Thierry • Monsieur Gilbert Tornel • Madame Astrid Ullens de Schooten • Madame Brigitte Ullens de Schooten • Monsieur Marc Urban • De heer Marc Vandecandelaere • De heren Pascal van der Kelen en Patrick Haemelinck • Monsieur et Madame Bruno Vanderschelden • Mevrouw Greet Van de Velde • De heer Jan Van Doninck • Madame Nadine van Havre • Madame Lizzie Van Nieuwenhuysse • De heer Johan Van Wassenhove • Baron et Baronne de Vaucleroy • Baronne Velge • De heer Eric Verbeeck • Monsieur et Madame Denis Vergé • Monsieur et Madame Bernard Vergnes • Monsieur et Madame Alexis Verougstraete • Mevrouw Eddy Vermeersch • De heer en Mevrouw Axel Vervoordt • Monsieur Guy Vieilleveigne • De heer en Mevrouw Karel Vinck • Vrienden van het Zoute • Madame Gabriel Waucquez • Monsieur et Madame Peter Wilhelm • Monsieur et Madame Luc Willame • Monsieur Robert Willocx • Monsieur et Madame Antoine Winckler • Monsieur et Madame Bernard Woronoff • Chevalier Godefroid de Wouters d'Oplinter • Mr. Johan Ysewyn & Ms Georgia Brooks • Monsieur et Madame Jacques Zucker • Monsieur et Madame Yves Zurstrassen •

Contact : 02 507 84 21 ou 02 507 84 01 - Membership@bozar.be

YOUNG PATRONS

Monsieur Ludovic d'Auria • Comte Xavier de Brouhoven de Bergeyck • Monsieur et Madame Amaury de Harlez • Monsieur José de Pierpont • Mevrouw Valentine Deprez • Monsieur et Madame Alexandre Lattès • Madame Elozi Lomponda • De heer Stéphane Nerinckx • Madame Constance Nguyen • Monsieur Rahim Samii • Monsieur Jean-Charles Speeckaert • De heer Alexander Tanghe • Mevrouw Elise Van Craen • Mevrouw Julie Van Craen • Madame Valentine van Rijckevorsel • Madame Sarah Zucker

Contact : 02 507 84 28 - youngpatrons@bozar.be

Soutien public · Overheidssteun · Public partners



Gouvernement Fédéral · Federale Regering

Services du Premier Ministre, Cellule de coordination générale de la politique · Diensten van de Eerste Minister, Cel algemene beleidscoördinatie · Services du Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Emploi, de l'Economie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur · Diensten van de Vice-eersteminister en Minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel · Services du Vice-Premier Ministre et Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé des Grandes Villes et de la Régie des bâtiments · Diensten van de Vice-eersteminister en Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met Grote Steden en de Regie der gebouwen · Services du Vice-Premier Ministre et Ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste · Diensten van de Vice-eersteminister en Minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post · Services du Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales · Diensten van de Vice-eersteminister en Minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen · Services du Ministre du Budget, chargé de la Loterie nationale · Diensten van de Minister van Begroting, belast met de Nationale Loterij · Services du Ministre des Finances · Diensten van de Minister van Financiën

Communauté Française

Cabinet du Ministre-Président · Cabinet de la Vice-Présidente et Ministre de l'Education, de la Petite enfance, des Crèches et de la Culture · Cabinet du Ministre de l'Aide à la jeunesse, des Maisons de justice et de la Promotion de Bruxelles

Vlaamse Gemeenschap

Kabinet van de Minister-president en Minister van Buitenlands Beleid en Onroerend Erfgoed · Kabinet van de Minister van Cultuur, Media, Jeugd en Brussel

Deutschsprachige Gemeinschaft Belgiens

Kabinett des Ministerpräsidenten

Région Wallonne

Cabinet du Ministre-Président

Région de Bruxelles-Capitale · Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Cabinet du Ministre-Président · Kabinet van de Minister-President · Cabinet du Ministre des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au Développement · Kabinet van de Minister van Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking

Commission Communautaire Française

Vlaamse Gemeenschapscommissie

Ville de Bruxelles · Stad Brussel

Partenaires internationaux · Internationale partners · International partners

European Concert Hall Organisation: Concertgebouw Amsterdam · Gesellschaft der Musikfreunde in Wien · Wiener Konzerthausgesellschaft · Cité de la Musique Paris · Barbican Centre London · Town Hall & Symphony Hall Birmingham · Kölner Philharmonie · The Athens Concert Hall Organization · Konserthuset Stockholm · Festspielhaus Baden-Baden · Théâtre des Champs-Élysées Paris · Salle de concerts Grande-Duchesse Joséphine-Charlotte de Luxembourg · Paleis voor Schone Kunsten Brussel/Palais des Beaux-Arts de Bruxelles · The Sage Gateshead · Palace of Art Budapest · L'Auditori Barcelona · Elbphilharmonie Hamburg · Casa da Música Porto · Calouste Gulbenkian Foundation Lisboa · Palau de la Música Catalana Barcelona · Konzerthaus Dortmund



Partenaires institutionnels · Institutionele partners · Institutional partners



Partenaires structurels · Structurele partners · Structural partners



Partenaires médias · Media partners



Partenaires privilégiés · Bevoorrechte partners · Privileged partners

BOZAR

EXPO PHOTO

MUSIC



Fondations · Stichtingen · Foundations

FOUNDATION



Partenaires promotionnels · Promotiepartners



Fournisseur officiel Officiële leverancier

Grether's Pastilles

Corporate Patrons

ABN AMRO · EDMOND DE ROTHSHILD (EUROPE) · BIRD & BIRD · EDF LUMINUS · LHOIST · LINKLATERS · PUILAETCO DEWAAY PRIVATE BANKERS S.A. · SOCIÉTÉ FÉDÉRALE DE PARTICIPATIONS ET D'INVESTISSEMENTS S.A. · FEDERALE PARTICIPATIE EN INVESTERINGSMAATSCHAPPIJ NV ·

Contact : 02 507 84 21 ou 02 507 84 01 - Membership@bozar.be

BO ZAR

Vous avez aimé ce concert ? Commandez dès à présent votre abonnement
« Vocal au Palais » pour la saison 2017-2018.

Enthousiast over dit concert? Neem nu een abonnement
‘Vocaal in het Paleis’ voor het seizoen 2017-2018.

26.09.2017 · 20:00 · HLB

Collegium Vocale Gent

Kaspars Putnins, direction · leiding
Alfred Schnittke, György Ligeti

13.10.2017 · 20:00 · HLB

Le Concert Spirituel

Un opéra imaginaire

Hervé Niquet, direction · leiding
Extraits d'opéras · Operafragmenten

26.10.2017 · 20:00 · HLB

Freiburger Barockorchester

Zürcher Sing-Akademie

René Jacobs, direction · leiding
Ludwig van Beethoven, *Fidelio*

07.12.2017 · 20:00 · HLB

Balthasar-Neumann-Chor &

Ensemble

**Soirée de Noël · Kerstavond :
Monteverdi**

Thomas Hengelbrock, direction ·
leiding

21.12.2017 · 20:00 · HLB

Vox Luminis

Lionel Meunier, direction · leiding
Johann Sebastian Bach

08.02.2018 · 20:00 · HLB

Collegium 1704

Collegium Vocale 1704

Václav Luks, direction · leiding
Georg Friedrich Händel

24.03.2018 · 20:00 · HLB

Rotterdams Philharmonisch Orkest

European Gala

Groot Omroepkoor, Orfeon

**Donostiarra, Rotterdam Symphony
Chorus, Vocaal Talent Nederland
(kinderkoor)**

Yannick Nézet-Séguin, direction ·
leiding
Gustav Mahler, *Symphonie Nr. 8*
Coprod.: Klarafestival

28.03.2018 · 20:00 · HLB

Chœur de chambre de Namur

Millenium Orchestra

Leonardo García Alarcón, direction ·
leiding
Gaetano Veneziano, Antonio Nola

30.03.2018 · 20:00 · HLB

**Danish National Symphony Orchestra
& Chorus**

Danish Junior Chorus

James MacMillan, direction · leiding
James MacMillan, *St Luke Passion*
Coprod.: Klarafestival

01.06.2018 · 20:00 · HLB

Akademie für Alte Musik Berlin

RIAS Kammerchor

Rinaldo Alessandrini, direction · leiding
Henry Purcell

Découvrez tous nos abonnements sur · Ontdek al onze abonnementen op
www.bozar.be/subscriptions1718